

Руководство пользователя

iBoto Smart L930 Aqua



Перед использованием устройства внимательно прочтите данное
Руководство пользователя и сохраните его для дальнейшего
использования

iBoto

iBoto



Привет, я iBoto! Рад появиться в твоем доме!
Прочти руководство, чтобы получше меня узнать!



Возникла проблема по вашему товару iBoto?

Если ваш товар поврежден или неисправен или у вас возник дополнительный вопрос по товару, не пишите негативные отзывы, напишите в нашу службу поддержки, и мы вам поможем!

WhatsApp  8 (977) 877-35-55 (только текстовые сообщения)
пн-пт с 10:00 до 19:00 по московскому времени

**Быстро решим вашу проблему
или бесплатно заменим товар
в случае неисправности**

Наведите камеру телефона на QR код
или напишите нам в WhatsApp



Содержание

1.	Правила техники безопасности	5
2.	Комплектация изделия	7
	2.1. Устройство и принадлежности	7
	2.2. Обзор изделия	8
3.	Эксплуатация изделия	10
	3.1. Подготовка к работе	10
	3.2. Зарядка батареи	11
4.	Содержание и техническое обслуживание деталей устройства	12
5.	Рекомендации по устранению неисправностей	19
6.	Параметры изделия	20
7.	Инструкция по использованию приложения	21
8.	Гарантийный талон №	27
9.	Условия гарантии	28

Благодарим вас за покупку iBoto Smart L930 Aqua робота-пылесоса.
Мы надеемся, что данное устройство сделает уборку вашего дома простой и приятной.



1. Правила техники безопасности

Перед использованием устройства ознакомьтесь со следующими инструкциями по технике безопасности. Соблюдайте перечисленные меры предосторожности. Внимательно прочтите следующие инструкции по технике безопасности. Сохраните их для последующего использования. Любые действия, не соответствующие инструкциям данного руководства, могут привести к повреждению устройства.

Внимание:

1. Разборку и ремонт устройства могут выполнять только квалифицированные специалисты. Не рекомендуется разбирать данное устройство самостоятельно.
2. Используйте только оригиналный блок питания. Использование других блоков питания может привести к повреждению устройства.
3. Не прикасайтесь к сетевому шнурку, розетке или блоку питания мокрыми руками.
4. Следите за тем, чтобы ткань и части тела не попали под колеса устройства.
5. Не размещайте устройство вблизи источников тепла, таких как сигареты, зажигалки и т.д.
6. Очищайте устройство после зарядки.
7. Не перегибайте сетевой шнур и не кладите тяжелые или острые предметы на робота.
8. Это устройство предназначено для использования только в закрытом помещении. Не используйте устройство на открытых площадках.
9. Не садитесь на устройство.
10. Не используйте устройство в мокрой или влажной среде (например, в ванной).
11. Перед использованием уберите с пола все хрупкие (легко повреждаемые) предметы (например, стеклянные предметы, лампы и т.д.) с пола, а также предметы (например, провода, бумагу, шторы), которые могут запутаться в щетках или колесах устройства.
12. Не устанавливайте устройство в местах, где оно может легко упасть (например, на стульях, столах и т.д.).
13. Отключайте главный выключатель питания сбоку устройства во время транспортировки или если не планируете использовать устройство длительное время.
14. Перед использованием внимательно проверьте, подключен ли блок питания к розетке.
15. Во избежание травматизма предупредите всех присутствующих в помещении о том, что прибор выполняет уборку.
16. Если пылесборник заполнен, опорожните его перед использованием изделия.
17. Прибор предназначен для эксплуатации при температуре окружающей среды 0°C - 40°C.
18. Не допускайте воздействия на устройство высоких температур.
19. Перед утилизацией изделия извлеките из него аккумулятор.
20. При извлечении аккумулятора убедитесь, что устройство не включено.
21. Утилизируйте использованные аккумуляторы в соответствии с установленными правилами.
22. Не храните устройство на отключенной базе, из-за этого аккумулятор приходит в негодность. Если вы выключаете пылесос, его нужно хранить отдельно от базы, а не ставить на нее.

1. Правила техники безопасности

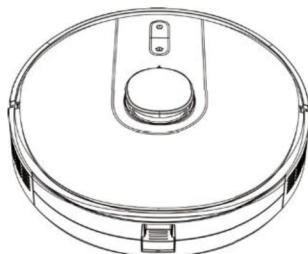
Предупреждение:

1. Используйте только оригинальный аккумулятор и зарядную станцию, предоставленные производителем. Использование обычных батарей строго запрещено. Информация о технических характеристиках аккумулятора представлена в разделе «Параметры устройства».
2. Запрещается использовать изделия в помещении с открытым пламенем или хрупкими предметами.
3. Запрещается использовать изделия в условиях экстремально высокой температуры (выше 40 °C) или экстремально низкой температуры (ниже 0 °C).
4. Не допускайте нахождения волос, одежды, пальцев или других частей тела рядом с движущимися частями изделия.
5. Запрещается использовать изделия на влажной или липкой поверхности.
6. Запрещается использовать устройство для удаления любых предметов, такие как камни и макулатура, которые могут испортить устройство.
7. Запрещается использовать устройство для удаления легковоспламеняющихся веществ, таких как бензин, тонер и тонер для принтеров или копировальных аппаратов. Запрещается также использовать изделие в чистых помещениях с легковоспламеняющимися предметами.
8. Запрещается использовать устройство для удаления любых горящих предметов, таких как сигареты, спички, пепел и другие предметы, которые могут привести к возгоранию.
9. Запрещается размещать предметы непосредственно возле всасывающего отверстия. Не используйте устройство, если всасывающее отверстие забито. Очистите всасывающее отверстие от пыли, ваты, волос и т.д., чтобы обеспечить равномерную циркуляцию воздуха. Во избежание повреждения используйте кабель питания с осторожностью.
10. Запрещается использовать шнур питания для переноски или перемещения изделий и зарядной станции. Запрещается использовать шнур питания для отключения вилки от сети питания. Запрещается зажимать шнур питания дверью.
11. Не допускайте контакта шнура питания с острыми предметами и углами.
12. Избегайте наезда устройства на шнур питания. Шнур питания должен находиться на большом расстоянии от источников тепла. Не используйте поврежденную зарядную станцию. Изделие нельзя сжигать, даже если оно было серьезно повреждено, поскольку это может привести к взрыву аккумулятора.

2. Комплектация изделия

/7

2.1. Устройство и принадлежности



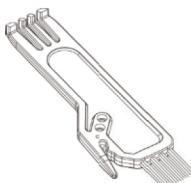
Основной агрегат (робот)



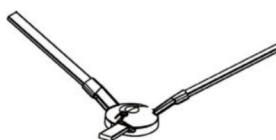
Адаптер питания



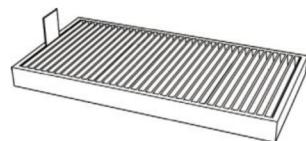
Зарядная станция



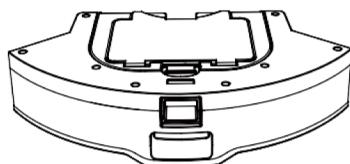
Чистящая щетка



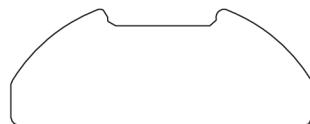
Боковая щетка



Фильтр HEPA



Мусорный бак



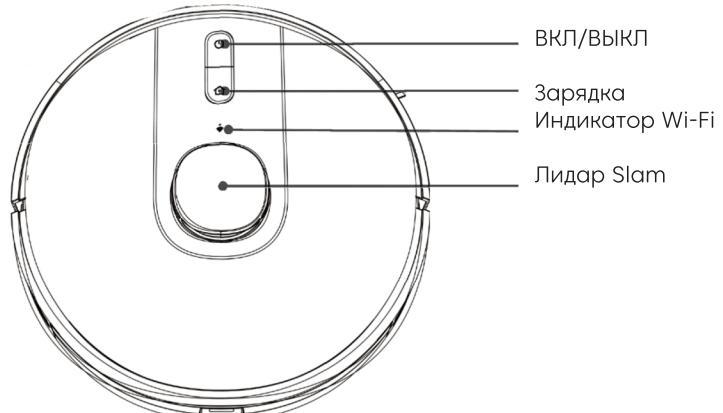
Салфетка для влажной уборки

2. Комплектация изделия

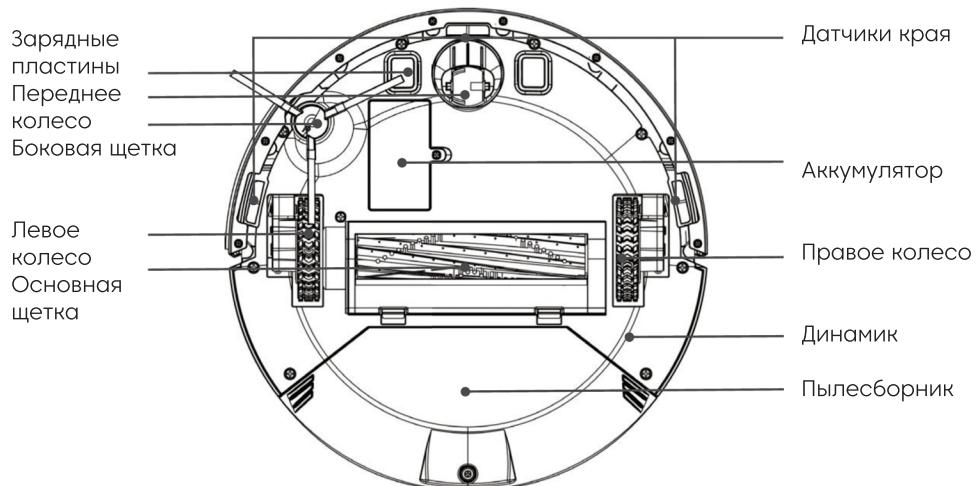
/8

2.2. Обзор изделия

Верхняя часть



Нижняя часть



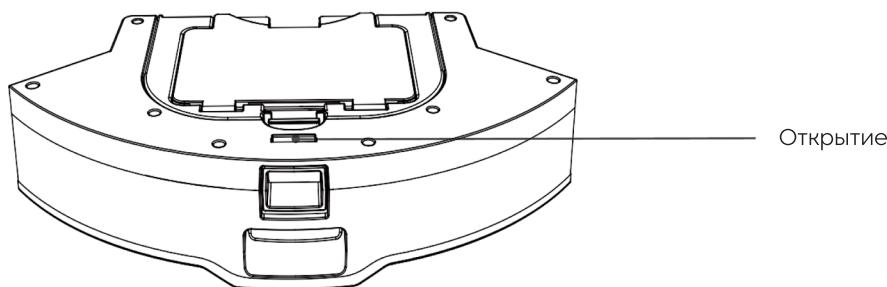
2. Комплектация изделия

/9

Зарядная станция



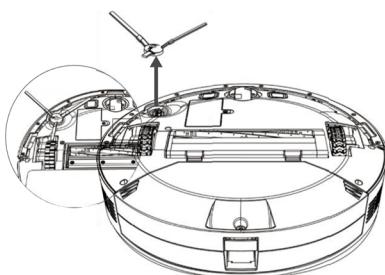
Пылесборник



3.1. Подготовка к работе

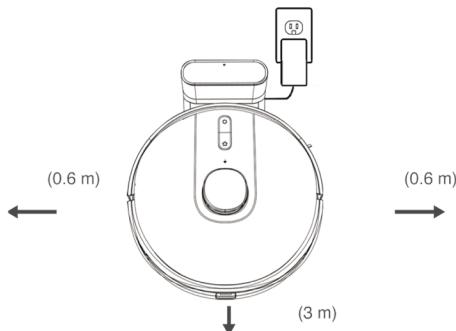
1 Установите боковую щетку

И нажмите чтобы зафиксировать



2 Зарядка

Поместите робота на его станцию и полностью зарядите



3 Установите приложение iBoto

Создайте учетную запись и подключите робота.



4 Первая уборка

Уберите все лишние провода и нажмите кнопку старта.



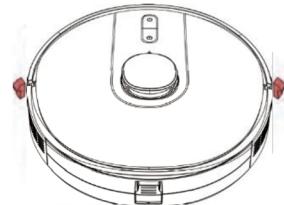
Важные примечания:

Робот всегда возвращается на свою зарядную станцию после уборки. Чтобы увеличить шансы найти свою станцию, поместите его на твердую, ровную поверхность с достаточным пространством вокруг него.

3.2. Зарядка батареи

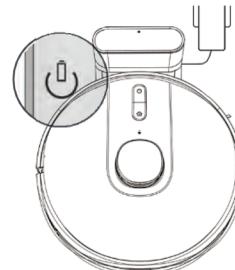
Перед началом

Снимите защитные элементы с бампера робота.



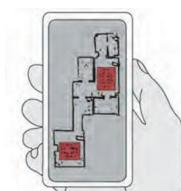
Индикатор зарядки

Низкий заряд батареи: быстро мигает.
Поиск станции: мигает,
Зарядка: импульсы.
Полностью заряжен: светится белым.



Зоны уборки отсутствуют

Блестящие поверхности,
загроможденные области и некоторая
мебель необычной формы могут быть
сложными для навигации. Определите
зоны уборки в приложении.



Подъем и перемещение

Не поднимайте робота во время
движения, чтобы не искажить его карту.



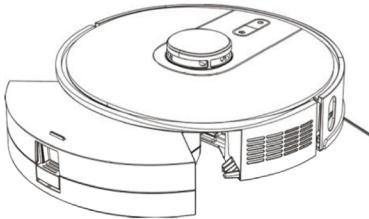
4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

/12

Часть	Частота обслуживания	Частота замены
Пылесборник	Ежедневно	
Фильтр	Еженедельно	Каждые 6 месяцев
Щетка	Еженедельно	Каждые 12 месяцев
Датчики	Еженедельно	
Переднее колесо	Еженедельно	
Аккумулятор		Каждые 12–24 месяца

Пылесборник и фильтр

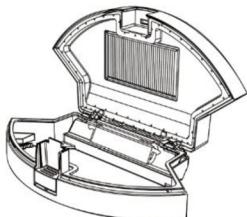
- 1 Нажмите на кнопку на пылесборнике и вытяните его



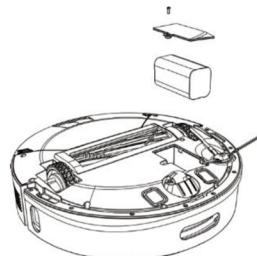
- 2 Откройте мусорный бак и высыпьте его содержимое



- 3 Откройте контейнер фильтра и удалите засор



- 4 Снимите и очистите фильтры от пыли. Протрите пылесборник

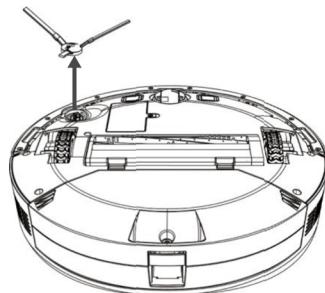


4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

/13

Щетка

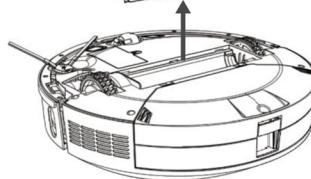
1. Потяните вверх, чтобы снять боковую щетку.



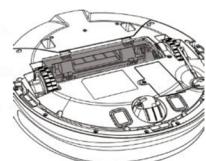
3. Сожмите фиксаторы на затворе основной щетки и поднимите.



2. Удалите мусор из щетки и гнезд щетки.



4. Очистите основную щетку и все ее компоненты, включая затвор щетки и отсек щетки.

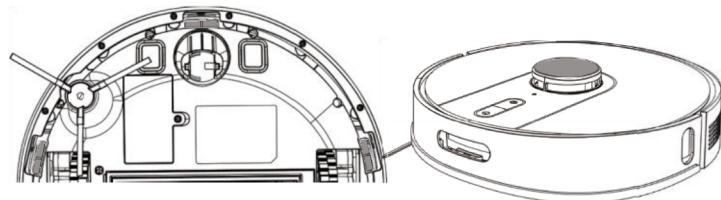


iBoto

4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

/14

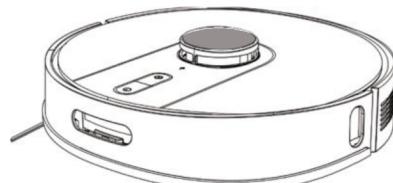
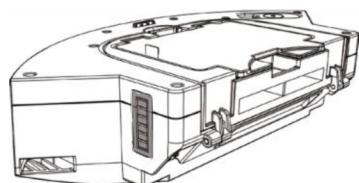
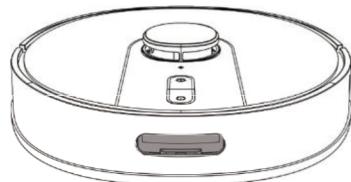
Датчики



Важное примечание: используйте мягкую хлопчатобумажную ткань для протирания датчиков.

1. Протрите датчики края и стены.
2. Протрите зарядные пластины на роботе и зарядные узлы на его станции.
3. Протрите металлические разъемы на мусорном контейнере и насадке для влажной уборки.
4. Протрите верхнюю часть и область вокруг ЛИДАРА.

Важные примечания: LiDAR робота — чувствительный датчик. Не применяйте силу, не вставляйте предметы и не регулируйте LiDAR. Не садитесь и не кладите предметы на робота.

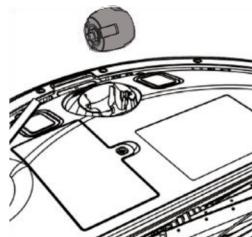


4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

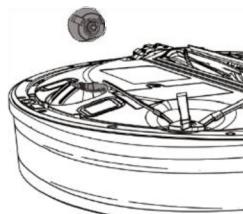
/15

Переднее колесо

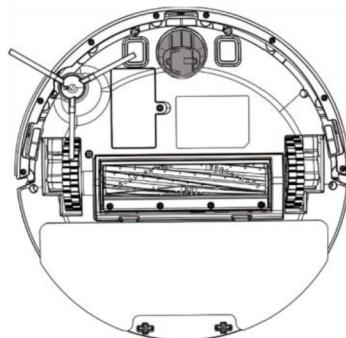
1. Используя плоскую отвертку в качестве рычага, крепко возьмитесь за колесо и потяните.



2. Очистите колесо и все его компоненты, включая узел и гнездо колеса.



3. Нажмите на колесо, чтобы зафиксировать его на месте.

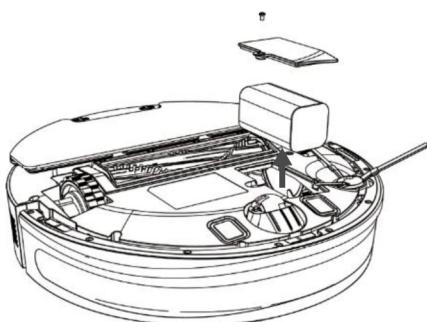


4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

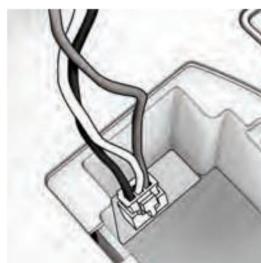
Аккумулятор

Важное примечание: выключите робота перед заменой аккумулятора. Нажмите и удерживайте кнопку GO.

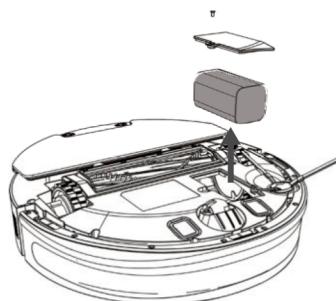
1. Откройте отсек для аккумулятора с помощью крестообразной отвертки.



2. Отсоедините старый аккумулятор и вставьте новый.



3. Вставьте новый аккумулятор в робота.



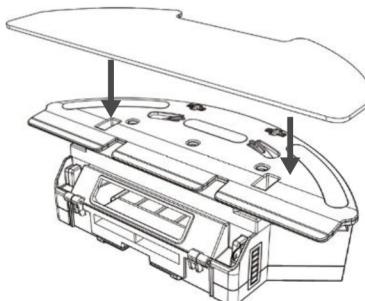
4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

/17

Насадка для влажной уборки

Важное примечание: используйте дистиллированную воду при работе в районах с жесткой водой.

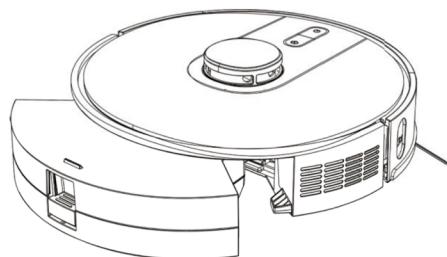
1. Поместите тряпку для мытья полов на насадку для швабры.



2. Откройте защелку и наполните резервуар водой.



3. Снимите пылесборник и вставьте насадку для швабры.



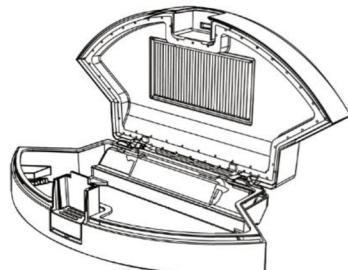
4. Содержание и техническое обслуживание деталей устройства

/18

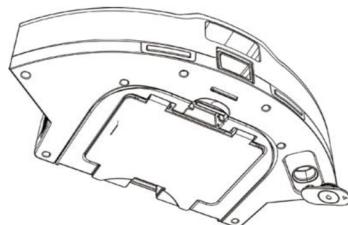
Техническое обслуживание насадки для влажной уборки

Важное примечание:
резервуар следует сливать после
использования, чтобы избежать возможного
повреждения водой.

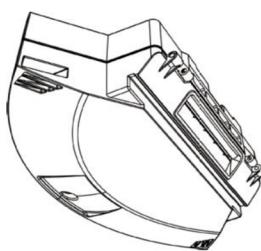
1. Снимите насадку для швабры.



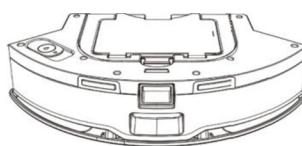
2. Откройте язычок и опорожните резервуар.



3. Удалите весь мусор, который мог скопиться
внутри насадки.



4. Вымойте тряпку для мытья полов. Высушите
все детали на воздухе, когда закончите.



iBoto

5. Рекомендации по устранению неисправностей

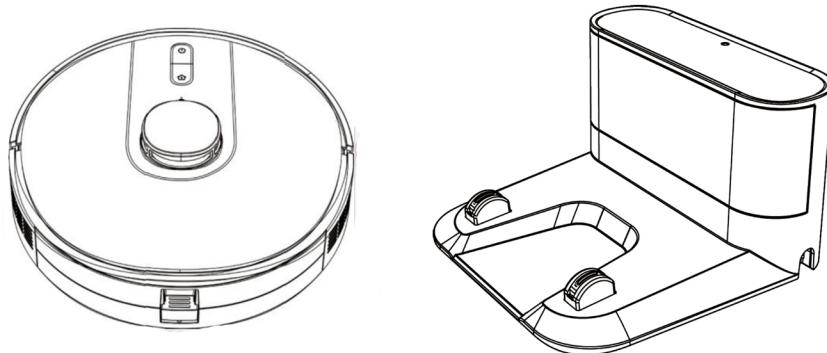
/19

Неисправность	Решение
Левое/правое колесо	Левое/правое колесо заклинило. Проверьте на наличие препятствий и очистите.
От земли	От земли Колеса оторваны от земли. Положите Edge Senso обратно на землю.
Основная щетка	Основная щетка заклинила. Снимите и очистите.
Боковая щетка	Боковые щетки заклинили. Снимите и очистите.
Бампер	Датчик касания бампера заклинил. Проверьте бампер на наличие препятствий и очистите.
SLAM LIDAR	SLAM LIDAR не очищен/потерял видимость. Проверьте на наличие препятствий и очистите.
Датчик края	Робот находится рядом с обрывом/Датчики края загрязнены. Переместите робота в безопасное место/Очистите датчики.
Низкий заряд батареи	Низкий заряд батареи. Зарядите робота.
Ошибка питания	Ошибка питания. Проверьте аккумулятор и подключение питания, дайте аккумулятору остыть.
Датчики	Вакуумный двигатель заклинило. Откройте контейнер фильтра и удалите все засоры.
Пылесборник	Пылесборник отсоединен. Снимите, протрите разъемы и вставьте заново.
Швабра	Насадка для швабры отсоединенна. Снимите, протрите разъемы и вставьте заново.
Электроника	Ошибка электронного компонента, перезагрузите робота (выключите и снова включите).
USB	Ошибка порта USB. Удалите предмет, прикрепленный к порту USB, и перезагрузите робота.
Навигация	Робот застрял или имеет проблемы с окружающей средой. Очистите путь очистки и перезагрузите робота.
Другое	Роботу требуется проверка. Обратитесь в службу поддержки клиентов.

Всякий раз, когда робот сталкивается с проблемой, он останавливается, а его кнопка неисправности мигает. Проверьте приложение на наличие подробностей о неполадках.

Быстрые советы: очистите углы и щели вокруг щеток и колес от мусора. Используйте пинцет, чтобы удалить засор с концов щеток. Используйте ножницы или чистящий инструмент, чтобы срезать волосы, намотавшиеся на щетки.

Основной агрегат (робот) и зарядная станция



Номинальная мощность: 43 Вт

Мощность всасывания: 5000 Па (4 уровня: 1000 Па/2000 Па/3000 Па/5000 Па)

Емкость пылесборника: 450 л + 350 мл (резервуар для воды)

Аккумулятор: литий-ионный 16,8 В, 4500 мАч

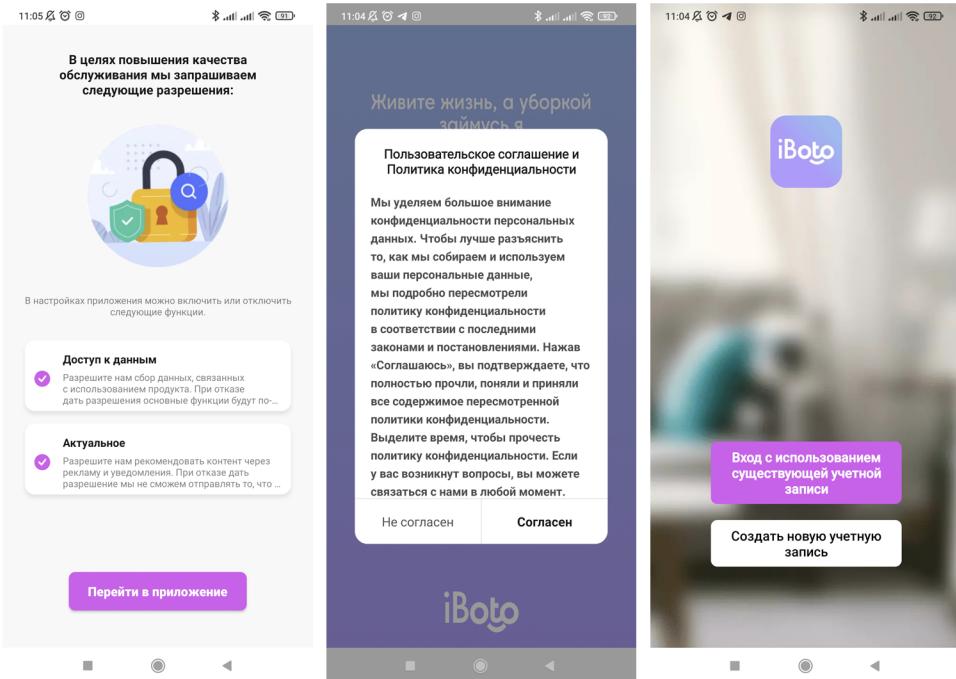
Время работы: 60 мин/90 мин/115 мин/190 мин

7. Инструкция по использованию приложения

Подготовьте устройство перед подключением: расположите робот-пылесос и зарядную базу, установите боковую щетку.

Шаг 1: Загрузка/установка приложения iBoto Smart

Для установки приложения вы можете сканировать QR-код (изображен на рисунке), также приложение iBoto Smart можно найти в App Store (для пользователей iPhone) или Google Play (для пользователей Android).



Шаг 2: Регистрация/Вход в приложении iBoto Smart

Войдите в приложение iBoto Smart, если вы ранее не пользовались приложением, вам необходимо зарегистрировать новую учетную запись. Войдите в приложение, введите мобильный телефон или учетную запись электронной почты, установите пароль, нажмите, чтобы получить код подтверждения, и после получения кода подтверждения введите правильный код подтверждения, чтобы завершить регистрацию, затем войдите в приложение.



7. Инструкция по использованию приложения

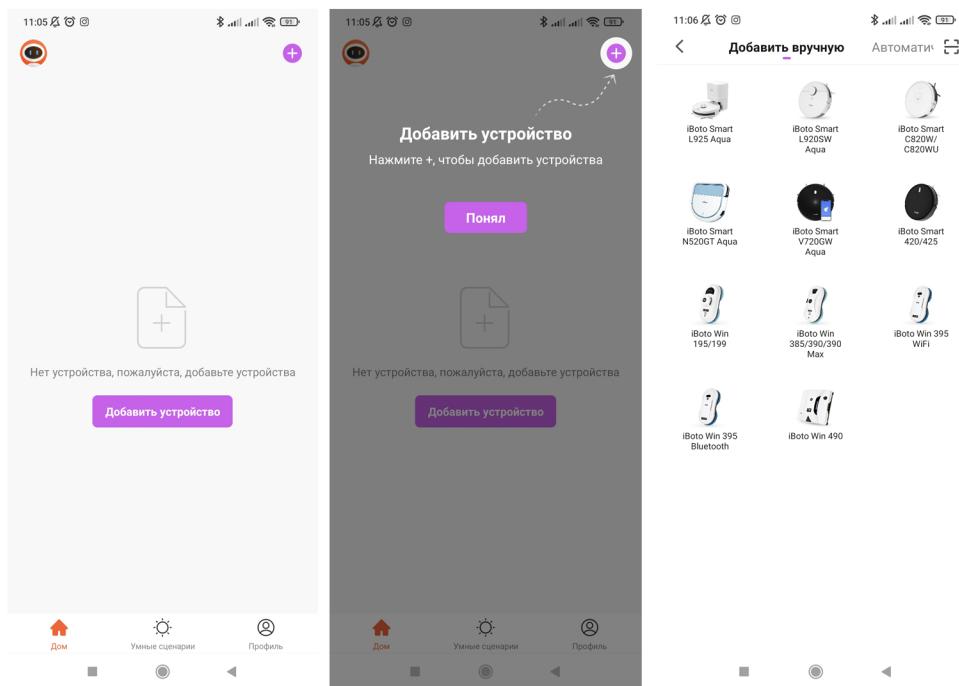
Шаг 3: Добавьте модель устройства

Нажмите кнопку «Добавить устройство» в стартовом меню, либо кнопку «+» в правом верхнем углу.

Примечание: убедитесь, что ваш мобильный телефон подключен к домашней сети Wi-Fi. Устройство не поддерживает сети 5G. Пожалуйста, выберите 2,4G. Неправильный пароль или использование сети 5G приведет к сбою подключения.

«Добавить устройство вручную» чтобы выбрать робота из списка или «Автоматически» и приложение iBoto Smart обнаружит устройство в сети и добавит его.

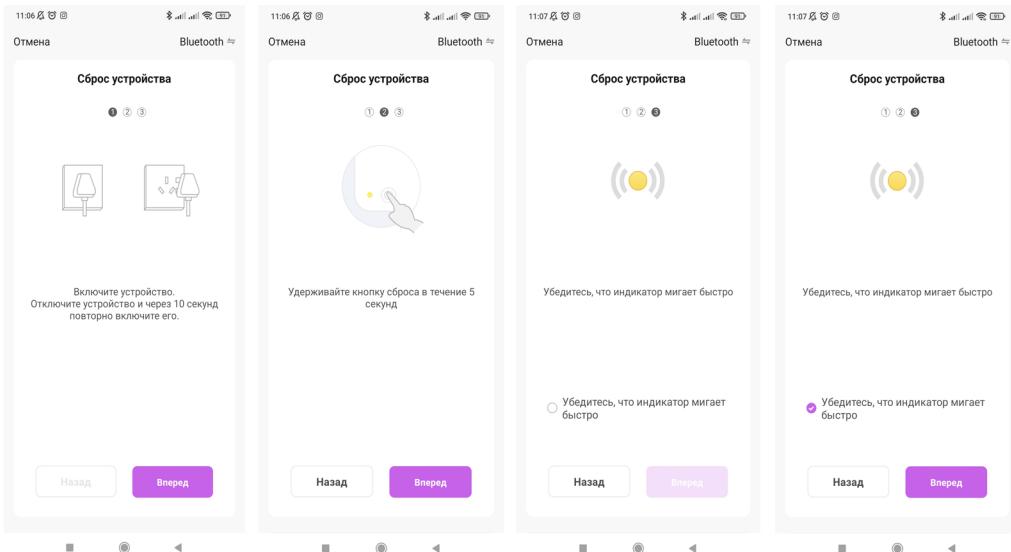
В течение 5 сек удерживайте кнопку включения робота, чтобы перевести его в режим сопряжения, если сеть не появилась, переведите робота в режим сопряжения повторно.



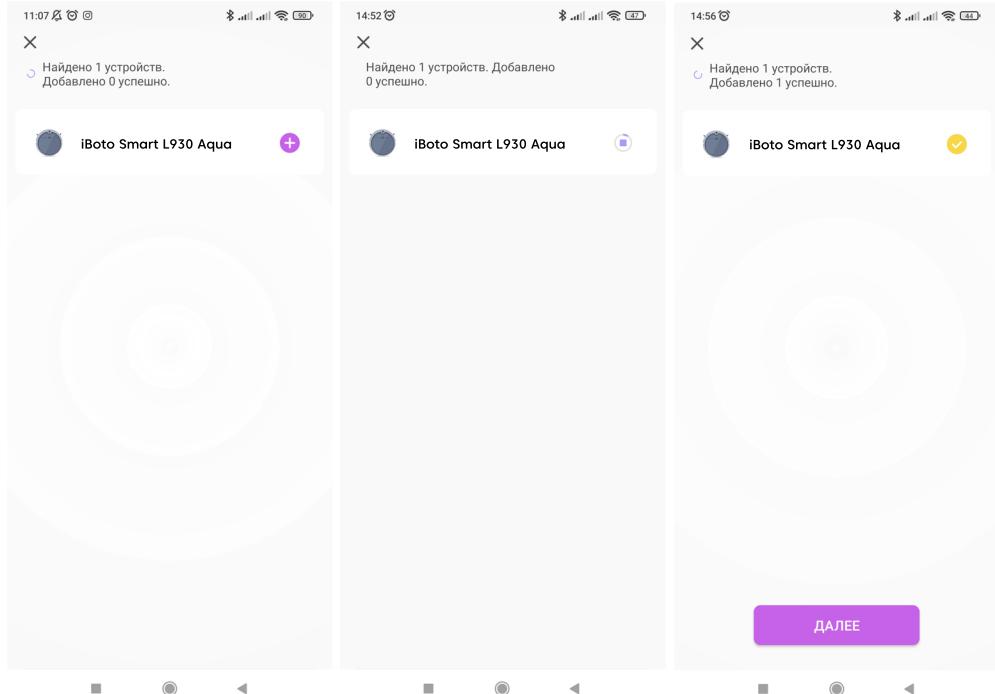
7. Инструкция по использованию приложения

Шаг 4: Сброс устройства

Включите устройство, отключите устройство и через 10 секунд повторно включите его. Удерживайте кнопку сброса в течение 5 секунд. Убедитесь что индикатор мигает быстро.



7. Инструкция по использованию приложения



14:57 ⓘ
* * * * *
Завершить

Успешно добавлено:

 iBoto Smart L930 Aqua
Устройство успешно добавлено

iBoto

7. Инструкция по использованию приложения

Шаг 5: FAQ и обратная связь

Если у вас возникли вопросы по работе в приложении или вам нужна помощь, вы можете напрямую написать нашей службе поддержки, для этого в приложении зайдите в раздел: Профиль -> FAQ и обратная связь -> Отзывы/предложения -> Выбрать тип проблемы

The screenshots show the following steps:

- Step 1:** The home screen of the app. It shows a placeholder for a device icon and a purple button labeled "Добавить устройство" (Add device). The "Профиль" (Profile) icon at the bottom is highlighted with a red box.
- Step 2:** The "FAQ и обратная связь" (Feedback) screen. It displays a list of sections: "Сторонние голосовые сервисы" (External voice services), "Управление домом" (Home control), "Центр сообщений" (Message center), and "FAQ и обратная связь" (FAQ and feedback). The "FAQ и обратная связь" section is highlighted with a red box. At the bottom, a purple button labeled "Отзывы / предложения" (Reviews / suggestions) is highlighted with a red box.
- Step 3:** The "Задать вопрос/предложение" (Ask a question/suggestion) screen. It shows tabs for "Проблемы" (Problems) and "Предложения" (Suggestions). A red box highlights the input field "Выбрать тип проблемы" (Select problem type) and the "Выбрать" (Select) button to its right.

Изделие соответствует части 15 Правил FCC. Эксплуатация изделия должна осуществляться при соблюдении двух следующих условий:

- (1) Устройство не должно создавать критических помех.
- (2) Устройство должно принимать любые помехи, в том числе те, которые могут привести к нежелательной работе.



Цифра в этом логотипе указывает на то, что при нормальной эксплуатации срок экологически безопасного использования составляет 10 лет.



Исполнительный стандарт: GB4706.1-2005 GB4706.7-2014
GB4343.1-2009 GB17625.1-2012



Маркировка «CE» указывает, что продукт соответствует требованиям Европейских директив 2014/35/EU Низковольтное оборудование.

2014/30/EU Директива по электромагнитной совместимости.

Вы можете запросить полную версию Декларации соответствия у дистрибутора: Данное изделие соответствует требованиям Директивы RoHS (2011/65/EU и 2015/863/EU).

Данное изделие соответствует требованиям Директивы Европейского Союза (2009/125/CE)



iBoto Smart L930 Aqua

Импортер: ООО "Айбото Рус", 111250 г. Москва, проезд Завода Серп и Молот дом 10, офис 310

+7 495 648-54-88, <http://iboto.ru/>; e-mail: info@iboto.ru

Изготовлено: GUANGDONG SHUNDE BULTON IMP. AND EXP. CO., LTD.

Add:528305, China, Guangdong Province, Shunde District, Foshan City, Ronggui Hongxin Residential Committee, West Wenhai Road, No.16, Long Guang Shang Street Mansion, Block 1, No. 524-525
09/2024

8. Гарантийный талон №

/27

Настоящая гарантия действительна при заполнении продавцом всех полей таблицы и наличии подписи покупателя

Модель №:	Дата приобретения:
Серийный номер:	Ф.И.О. и подпись покупателя: С условием гарантии ознакомлен: _____
Название, телефон и юридический адрес продающей организации:	Подпись продавца:

ООО "АйБото Рус". Обязанности по настоящей гарантии исполняются на территории РФ Авторизованными Сервисными центрами iBoto. Информация о сервисном обслуживании в СНГ и Авторизованных Сервисных центрах iBoto доступна по телефону 8 800 550-96-73 и на сайте www.iboto.ru

9. Условия гарантии

/28

Настоящая гарантия выдается изготовителем в дополнение к конституционным и иным правам потребителей и ни в коем случае не ограничивает их.

Гарантия действует в случае, если товар будет признан неисправным в связи с материалами или сборкой при соблюдении следующих условий:

1. Гарантия распространяется на товар, предназначенный для использования на территории РФ. Товар должен быть использован в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации, техническими стандартами и/или требованиями безопасности. Список моделей, предназначенных для использования на территории РФ, размещен на сайте www.iboto.ru
2. Настоящая гарантия не действительна в случаях, когда повреждение или неисправность вызваны пожаром, молнией или другими природными явлениями; попаданием жидкостей внутрь изделия; механическим повреждением; неправильным использованием, в том числе и подключением к источникам питания, отличным от упомянутых в инструкции по эксплуатации; колебанием напряжения, использованием повышенного или неправильного питания или входного напряжения; износом; халатным отношением, включая попадание в изделие посторонних предметов и насекомых; ремонтом или наладкой, если они произведены лицом, которое не имеет сертификата на оказание таких услуг, а также инсталляцией, адаптацией, модификацией или эксплуатацией с нарушением технических условий и/или требований безопасности, указанных в инструкции по эксплуатации товара.
3. В том случае, если в течение гарантийного срока часть или части товара были заменены частью или частями, которые не были поставлены или санкционированы изготовителем, а также были неудовлетворительного качества и не подходили для товара, то потребитель теряет все и любые права настоящей гарантии, включая право на возмещение.
4. Действия настоящей гарантии не распространяются на программное обеспечение, детали отделки и корпуса, лампы и соединительные кабели, защитные экраны, накопители мусора, сетки, фильтры, щетки и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Номер гарантийного ремонта	Дата поступления аппарата в ремонт	Дата выдачи аппарата	Описание ремонта	Список замененных деталей	Название и печать сервисного центра	Ф.И.О. мастера выполнившего ремонт

Данная таблица заполняется представителем Сервисного центра, проводящего гарантийный ремонт изделия. После проведения гарантийного ремонта данный талон должен быть возвращен Владельцу.

Сроки гарантии

ООО "АйБото Рус" предоставляет на весь спектр продукции (кроме аккумуляторных батарей) поставляемой в РФ, гарантию производителя сроком в 1 (один) год с даты приобретения. Срок гарантии на аккумуляторные батареи составляет 6 месяцев.



Позаботься о себе

пока iBoto трудится



iBoto